



Urząd Miasta Żagań

Plac Słowiański 17, tel. (+ 48) 68 477 10 40, fax. (+ 48) 68 477 10 17
www.urzadmiasa.zagan.pl, info@um.zagan.pl



Wydano na zlecenie Urzędu Miasta Żagań
Wydawnictwo Assist Media | www.assistmedia.pl
ISBN: 978-83-64696-15-2

TERENY OBOZÓW JENIECKICH STALAG VIII C i STALAG LUFT 3



ZABYTKOWE CENTRUM MIASTA

INFORMATOR * TOURIST INFORMATION * TOURISTENINFOS

BAZA NOCLEGOWA * ACCOMMODATION * ÜBERNACHTUNGSMÖGLICHKEITEN

HOTEL WILLA PARK, UL. PIŁSUDSKIEGO 19, TEL. (+ 48) 68 478 18 33
PENSJONAT BARTOSZ, UL. ŻARSKA 46, TEL. (+ 48) 500 035 766
HOSTEL ARENA, UL. KOCHANOWSKIEGO 6, TEL. (+ 48) 68 455 89 60
NOCLEGI PALEWSKI, UL. NOCZNIICKIEGO 5, TEL. + 48 505 239 502

GASTRONOMIA * CATERING * GASTRONOMIE

RESTAURACJA TROPIK, RYNEK 8, TEL. (+ 48) 601 298 421
RESTAURACJA WILLA PARK, UL. PIŁSUDSKIEGO 19, TEL. (+ 48) 68 478 18 33
RESTAURACJA KEPLER, UL. RYNEK 27/28, TEL. (+ 48) 68 377 27 62
RESTAURACJA PIZZERIA ZAMKOWA, UL. SZPROTAWSKA 2, TEL. (+ 48) 68 455 14 19
RESTAURACJA PALEWSKI, UL. NOCZNIICKIEGO 5, TEL. (+ 48) 505 239 502
RESTAURACJA PENSJONATU BARTOSZ, UL. ŻARSKA 46, TEL. (+ 48) 500 035 766
PIZZERIA ANTONIO, UL. SŁOWACKIEGO 2, TEL. (+ 48) 504 366 016
PIZZERIA O SOLE MIO, UL. WARSZAWSKA 14, TEL. (+ 48) 68 477 57 00
PIZZERIA MAFIA, PLAC SŁOWIAŃSKI 6, TEL. (+ 48) 786 288 882
PIZZERIA LAMORO, UL. DWORCOWA 3, TEL. (+ 48) 68 377 77 00
BAR GASTRONOMICZNY DUET, UL. WARSZAWSKA 15 LOK. 1, TEL. (+ 48) 68 377 00 79
PUB TRZY PO TRZY, UL. DWORCOWA 31/1A, TEL. (+ 48) 887 333 030
PIZZERIA MAESTRO, PL. WOLNOŚCI 8, TEL. (+ 48) 726 725 300
RESTAURACJA ALE... PYCHA!, UL. SZPROTAWSKA 2, TEL. (+ 48) 533 776 488
RESTAURACJA AZJA EXPRESS, RYNEK 31-32, TEL. (+ 48) 733 632 632
K2-BURGER, UL. SŁOWACKIEGO 8, TEL. (+ 48) 781 281 515
PIZZERIA ROLLO, UL. OSIEDLE NA GÓRCIE (PAWILON HANDLOWY), TEL. (+ 48) 601 264 300

SPÓŁKI MIEJSKIE * TOWN COMPANIES * STÄDTISCHE UNTERNEHMEN

MIEJSKI ZAKŁAD KOMUNIKACYJNY SP. Z O.O., UL. MŁYNARSKA 6,
TEL. (+ 48) 68 477 37 51, FAX (+ 48) 68 470 07 80
ŻAGAŃSKIE WODOCIĄGI I KANALIZACJE SP. Z O.O., UL. CHROBREGO 44, TEL. (+ 48) 68 477 78 88
ŻAGAŃSKIE TOWARZYSTWO BUDOWNICTWA SPOŁECZNEGO SP. Z O.O.,
UL. KOLEJOWA 88, TEL. (+ 48) 68 478 22 11

MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO OCZYSZCZANIA I ROBÓT DROGOWYCH SP. Z O.O.,
UL. NOWOGRÓDZKA 2, TEL. (+ 48) 68 477 29 40

ARENA ŻAGAŃ SP. Z O.O., UL. KOCHANOWSKIEGO 6, TEL. (+48) 68 455 89 77

PLACÓWKI KULTURY * CULTURAL INSTITUTIONS * KULTUREINRICHTUNGEN

ŻAGAŃSKI PAŁAC KULTURY, UL. SZPROTAWSKA 4, TEL. (+ 48) 68 477 64 64

MUZEUM OBOZÓW JENIECKICH, UL. LOTNIKÓW ALIANKICH 45, TEL. (+ 48) 68 478 49 94

MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA IM. PAPUSZY W ŻAGANIU, UL. SZPROTAWSKA 4, TEL. (+ 48) 68 477 64 82

KLUB WOJSKOWY „CZARNEJ DYWIZJI”, UL. ŻARSKA 50, TEL. (+48) 68 475 91 64

SŁUŻBY PUBLICZNE * PUBLIC SERVICES * ÖFFENTLICHE EINRICHTUNGEN

URZĄD MIASTA ŻAGAŃ, PLAC SŁOWIAŃSKI 17, TEL. (+ 48) 68 477 10 40, FAX. (+ 48) 68 477 10 17

URZĄD STANU CYWILNEGO, UL. SZPROTAWSKA 4, (+ 48) 68 477 10 65

CENTRUM INFORMACJI TURYSTYCZNEJ W ŻAGANIU, UL. SZPROTAWSKA 4, TEL. (+ 48) 68 477 10 01

STAROSTWO POWIATOWE W ŻAGANIU, UL. DWORCOWA 39, TEL. (+ 48) 68 477 79 01, FAX (+ 48) 68 477 79 20

URZĄD GMINY ŻAGAŃ, UL. ARMII KRAJOWEJ 9, TEL. (+ 48) 68 458 48 00, FAX (+ 48) 68 377 23 36

URZĄD SKARBOWY W ŻAGANIU, UL. SKARBOWA 26, TEL. (+ 48) 68-456-04-02, FAX. (+ 48) 68 456 04 01

SĄD REJONOWY W ŻAGANIU, UL. SZPROTAWSKA 3, TEL. (+ 48) 68 368 83 02, FAX (+ 48) 68 478 4933

POWIATOWY URZĄD PRACY W ŻAGANIU, UL. DWORCOWA 9, TEL. (+ 48) 68 477 73 39, FAX (+ 48) 68 432 67 90

URZĄD POCZTOWY ŻAGAŃ, UL. MICKIEWICZA 22, TEL. (+ 48) 68 377 24 80

11 LUBUSKA DYWIZJA KAWALERII PANCERNEJ, UL. ŻARSKA, TEL. 261 68 82 22, FAX 261 68 83 94

NADLEŚNICTWO ŻAGAŃ, UL. ŻARSKA 14, TEL. (+ 48) 68 368 19 50, FAX (+ 48) 68 377 34 92

105. KRESOWY SZPITAL WOJSKOWY Z PRZYCHODNIĄ SP ZOZ – IZBA PRZYJĘĆ, UL. ŻELAZNA 1 A,
TEL. (+ 48) 68 477 12 02, FAX SEKRETARIAT (+ 48) 68 477 12 06

KOMENDA POWIATOWA PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ W ŻAGANIU, UL. NOWOGRÓDZKA 3,
TEL. (+ 48) 68 368 13 23, FAX (+ 48) 68 368 13 39

KOMENDA POWIATOWA POLICJI W ŻAGANIU, UL. NOWOGRÓDZKA 1, TEL. (+ 48) 477 937 200, FAX: (+ 48) 477 937 205

ŻANDARMERIA WOJSKOWA W ŻAGANIU, UL. ŻARSKA 17, TEL. 261 688 281

POGOTOWIE ENERGETYCZNE W ŻAGANIU, UL. KONOPNICKIEJ 51, TEL. 991

STRAŻ MIEJSKA, UL. KOLEJOWA 88, TEL. (+ 48) 68 477 10 70

PORADNIA PSYCHOLOGICZNO-PEDAGOGICZNA, UL. ŚLĄSKA 1, TEL. (+ 48) 68 477 29 00

OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ, UL. WŁÓKNIARZY 3, TEL. (+ 48) 68 478 14 54

POWIATOWE CENTRUM POMOCY RODZINIE, UL. ŚLĄSKA 1, TEL. (+ 48) 68 477 77 71, FAX (+ 48) 477 77 74

PROKURATURA REJONOWA W ŻAGANIU, UL. DWORCOWA 57, TEL. (+ 48) 68 377 21 48, FAX (+ 48) 68 377 66 64

POWIATOWA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA, UL. SZPROTAWSKA 45A, TEL. (+ 48) 68 477 66 00

LEGENDA * MAP LEGEND * LEGENDE

- INFORMACJA TURYSTYCZNA * TOURIST INFORMATION * TOURISTISCHE INFORMATION
- ULICE GŁÓWNE PRZELOTOWE, NUMERACJA DRÓG * MAIN ARTERIES, ROAD NUMBERING
* HAUPTDURCHGANGSSTRAßEN, STRAßENUMMERIERUNG
- ULICE GŁÓWNE * MAIN STREETS * HAUPTSTRAßEN
- ULICE JEDNOKIERUNKOWE, SYGNALIZACJA ŚWIETLNA * ONE-WAY STREETS, TRAFFIC LIGHTS
* EINBAHNSTRAßEN, VERKEHRSAMPEL
- ZABUDOWA DOMÓW, BUDYNKI UŻYTECZNOŚCI PUBLICZNEJ * RESIDENTIAL AREA AND PUBLIC BUILDINGS
* BEBAUTE FLÄCHEN, ÖFFENTLICHE GEBÄUDE
- POGOTOWIE RATUNKOWE, APTEKI, POLICJA, STRAŻ POŻARNA * EMERGENCY SERVICES, PHARMACIES, POLICE, FIRE-BRIGADE * RETTUNGSDIENST, APOTHEKEN, FEUERWEHR
- SZPITALE, PRZYCHODNIE ZDROWIA * HOSPITALS, HEALTH SERVICE CENTERS
* KRANKENHÄUSER, GESUNDHEITSENTREN
- BANKI, POCZTY * BANKS, POST OFFICES * BANKEN, POSTÄMTER
- DOMY TOWAROWE, TARGOWISKA * DEPARTMENT STORES, MARKETPLACES
* KAUFHÄUSER, MÄRKTE
- MUZEA, DOMY KULTURY, KINA, GALERIE * MUSEUMS, CULTURAL FACILITIES, CINEMAS, ART GALLERIES * MUSEEN, KULTURHÄUSER, KINOS, KUNSTGALERIEN
- POSTOJE TAKSÓWEK * TAXI * TAXISTÄNDE
- RESTAURACJE, KAWIARNIE * RESTAURANTS, CAFÉS * RESTAURANTS, CAFÉS
HOTELE, SCHRONISKA MŁODZIEŻOWE * HOTELS, YOUTH HOSTELS * HOTELS, JUGENDHERBERGEN
- POMNIKI, FONTANNY * MONUMENTS, FOUNTAINS * DENKMÄLER, FONTÄNEN
- BIBLIOTEKI, SZKOŁY * LIBRARIES, SCHOOLS * BIBLIOTHEKEN, SCHULEN
- KORTY TENISOWE, TOALETY * TENNIS COURTS, TOILETS * TENNISPLÄTZE, TOILETTEN
- STACJE BENZYNOWE, PARKINGI * PETROL STATIONS, CAR PARKS * TANKSTELLEN, PARKPLÄTZE
- KOŚCIOŁY, KAPLICE, KRZYŻE PRZYDROŻNE, KAPLICZKI * CHURCHES, CHAPLES, CROSSES, SHRINES * KIRCHEN, KAPELLEN, WEGKREUZE
- ŚCIEŻKI PRZYRODNICZO-KRAJOZNAWCZE * NATURE & WILDLIFE SIGHTSEEING ROUTES
* NATUR – UND LANDSCHAFTSPFADE
- DZIKÓW * WILD BOARS ROUTE * WILDSCHWEINFAD
- LIŚÓW * FOXES ROUTE * FUCHSPFAD
- WIEWIÓREK * SQUIRRELS ROUTE * EICHHÖRNCHENPFAD